

گرسنگی

ترجمه: سوری چوبک

نوشته: فرانس مورلاپه و روزف کولینز

فسردهای از کتاب « نخست غذا »

عدم کنترل منابع تولید بوسیله توده مردم عامل خشی کده توسعه و شکام آشما می باشد. در اکثر کشورهایی که مشکل گرسنگی وجود دارد بیشتر زمینها در بد کنترل مالکین عده است. بر سهای انحصار شده در ۸۳ کشور جهان نشان می دهد مالکین که دارای زمینهای به مساحت ۱۲۵ هکتار جزوی که اندکی بیش از هدف دارد کل زمینهای موجود است - تقریباً ۸۵ درصد از کل زمینهای مزروعی را کنترل و در تصرف خود دارند. معهداً این دسته از مالکین بزرگ در مقایسه با زارعین کوچک به طور ثابت محصول کمتری از زمینهای خود برداشت می نمایند.

علاوه بر این زارعین کوچکی که در کشورهای جهان سوم زندگی می باید علی رغم توانایی شان میزان محصولات شان جندان چشمگیر نست. نبودن تسلیلاتی از قبیل برخورداری از وامهای مصافه، عدم دسترسی به وسائل و تجهیزات فنی مدرن، بازار فروش، آب و انواع مختلف کودهای شیمیائی که کلاً در انحصار مالکین بزرگ و سایفو زمان قرار دارد بر کیفیت و کیفیت تولیدات زارعین کوچک اثر می گذارد.

در کشورهایی که مردم آن دچار گرسنگی هستند نه تنها از زمین استفاده کمی می شود بلکه نحوه استفاده از آن هم صحیح نست. وقتی اکثر مردم برای تأمین نیازهایی که در بازار برآورده می شود قدرت مالی و بول کافی نداشته باشد، در این صورت منابع تولید کننده مواد غذایی در خدمت آن دسته از طبقات محلی بکار می رود که از نظر اقتصادی و اجتماعی از امکانات سهتری برخوردار بوده و با بازارهای متقارنی در خارج از کشور که پول و تقاضای بیشتری برای مواد عرضه شده دارند. در نتیجه بر میزان محصولات صادراتی افزوده می گردد و محصولات غذایی اولیه مورد سی توکیه قرار می گیرند. در امریکای مرکزی و جزایر کارائیب تقریباً ۷۰ درصد از کوکن دچار سوء تغذیه می باشد در حالیکه نیمی از زمینهای کشاورزی این مناطق که اغلب اوقات مرغوب ترین زمینهای است جهت محصولات صادراتی مورد بهره برداری قرار می گیرند.

در خلال سالهای دهه هفتاد و در بحبوحه تحطی و خشکالی همه جا گسترده، به طور عینی میزان برخی از محصولات کشاورزی

توهم گرسنگی همچون شیخی سمج در اندیشه ملل جهان پرسه میزند. معهداً، دو تن از مخصوصین بر حسبه افتماد کشاورزی عقبده دارند که هر یک از کشورهای جهان می توانند از نظر مواد غذایی اولیه خود کفایه باشند. دو مخصوص نامبرده در کتاب شگفتانگیزی که تحت عنوان « نخست غذا » انتشار داده و در سطح سی امین سال ملی توجه عموم را بخود حلب نموده است، به جهار انسانه رایج در بورد نزاع به خاطر احتیاج، خط سلطان کنیده اند:

افسانه اول: هه علت کمود مواد غذایی و فروتن گرفتن جمعت جهان بر صایع محدود مواد غذایی افراد سا گرسنگی و بالاخره تحطی دست به گرسان می شوند.

با توجه به سحران مواد غذایی اواخر دهه هفتاد، حکومه می شوان کمیابی و کمود مواد غذایی را به عنوان عامل واقعی و حدی گرسنگی بر شمرد، در حالیکه حتی در آن سالهای بحرانی گندم موجود به تنها برای تأمین ۳۰۰۰ کالری در روز و بروشمند فراوان برای هر فرد کفايت می سود.

گرچه این گونه برآوردهای جهانی از اهمیت جندانی برخوردار نهی باشد ولی استثنایاً می تواند برای اینکار عقایدی از قبیل پایان یافتن منابع زمینی مورد استفاده قرار گیرند. آنچه در خور توجه است وجود و تعریف منابع کافی تولید کننده مواد غذایی در مناطقی است که افراد ساکن آن بینتر از مناطق دیگر از گرسنگی رنج می برند.

این یک واقعیت بدینهی است. از راههای سنجش این حقیقت، بررسی شکاف موجود سی میزان تولیدات فعلی و حد اکثر تولید ممکن است. در حال حاضر، تقریباً فقط ۴۴ درصد از کل زمینهای قابل کشت جهان مورد بهره برداری قرار گرفته اند. محصول گندم کشورهای توسعه نیافرته کمتر از نصف محصولی است که در کشورهای صنعتی برداشت می شود. اکثر زمینهایی که در حال حاضر فقط سالی یکبار درو می شوند می توانند سالانه دو و یا حتی به دفعات بیشتر محصول دهند. در اغلب موارد، موانع و اشکالاتی که سدراء تولید بینتر می گردند بیش از آنکه جنبه فیزیکی داشته باشند دارای ماهیت اجتماعی هستند.



هرگاه کشاورزی به سرمایه‌گذاری در معاشر مدنی می‌منتظر شد. سود-رماهی تبدیل شود، رفاقت سر زمین ساعت شرعی فست آن می‌شود. اجاره سبای زیاد زارعین مستأجر را وادار به ترک زمین و بیوشن می‌جذب. جرگه روستاییان فاقد رمی می‌نماید که در حال حاضر اکثرت جمعیت روستاییان کشاورهای مختلف را تشکل می‌دهند. ملکیت قادر نماید بواسطه منافع روزافروز خود زمین‌سای زارعین خود را خردباری و نصاحب می‌نماید. از طرف دیگر، به منظور احتساب از مشکلات کارگری فعالیتهای کشاورزی را با استفاده از ابرشورهای شرکت‌های بزرگ تجاری مکاینه می‌نماید.

در اغلب موارد، خودداری از تولید مواد غذائی به منزله محرومیت از مصرف مواد غذائی است. یک کارگر روزمرد کشاورزی در سیهار هند اظهار داشت: «چنانچه فردی مالک قطعه زمینی نمایند، مزدی که دریافت می‌کند هرگز کاف خورد و خوارک او را سخواهد داد، حتی اگر زمی که روی آن کار می‌کند محصول خوبی داشته باشد...».

«من نظریه صراحت نمایم» حسنه شوری ندارد. بررسیهای متعدد در اقصی نقاط دنیا ثابت می‌نماید که علی رغم افزایش تولید مواد غذائی حبشه هر فرد، جمعیت مناطق روستایی سیرقهقراشی داشته و گرسنگی نیز فزونی یافته است. عمدتاً بایستی ادعای نمود افرادی که می‌نایم تولیدیان را رأساً «کنترل می‌نمایند فادرخواهد بود» به استکار و عرق جمی خود نه تنها مواد غذائی مورد نیازشان را نمایند بلکه خواهد توانست بر میزان باردهی آن منابع هم سیغایزند.

انزی شری قادر است اراضی لم بزرع را به رمتهای مزروعی تبدیل نماید متروط بر آنکه این انزی به طور صحیح برانگیخته شده و سازمان باید.

افسانه سوم: جبهت نیل به پیشرفت و توسعه، سهترین روش و تنها مایه امید کشاورهای توسعه نیامده آن است که به صدور محصولاتی اقدام نمایند که به طور طبیعی نا فایده و مقرر به صرفه

ارکشاورهای به امریکا صادر می‌شود که دجاج همان کمود فرضی مواد غذائی هستند.

از طرف دیگر، چنانچه «کثیر جمعیت» باعث وعده گرسنگی می‌بود، در این صورت می‌بایستی تعداد افراد گرسنه کشاورهای که تراکم جمعیت‌شان زیاد است بیشتر باشد، در حالیکه ما یک چنین ارتباط و پیوستگی دو جانبه را مشاهده نمی‌نماییم.

مثلاً در کشور چین، تعداد افرادی که در هر حرب زمین کشته شده زندگی می‌کنند ۵۰ درصد می‌شوند از تعداد نفراتی است که در هندوستان زندگی می‌نمایند. در عنوان حال امروزه کسی در چین با گرسنگی و با قحطی دست بگیریان نمی‌باشد.

تحقیقات انجام شده در کشاورهای مختلف ما را بر این عقده راسختر نمود که حقیقتاً در هیچ کشوری، حتی در بدترین مناطق مانند بنگلادش، مسئله ناکافی منابع کشاورزی برای تغذیه جمعیت ساکن آن منطقه واقعیت ندارد.

نه تعداد جمعیت امروزه جهان و نه میزان رشد کوتني جمعیت علل اصلی و واقعی گرسنگی نمی‌باشد. ممکن است توجه نمود که چنانچه جمعیت دنیا با روند کوتني ادامه باید دنبیه است که رفاه و آسیش شر در آینده به مخاطره خواهد افتاد.

افسانه دوم: برای برطرف ساختن مشکل گرسنگی بایستی مواد غذائی بیشتری تولید نمود.

حداقل مدت سی سال است که دولتها، سازمانهای سین‌المملک و شرکت‌های چند ملیتی از طریق «مدرسیه کردن» - آسیاری به میزان وسیع، کودهای شیمیایی، سوم آفات‌ناتی، ماشین‌آلات و بذرهای پریار - به ترویج کشاورزی اندام و تولید محصولات را افزایش داده‌اند. ولی هنگامی که یک تکنولوژی جدید کشاورزی در بیستی مورد استفاده قرار می‌گیرد که تمامی خصوصات غیرعادله را دارا می‌باشد، این تکنولوژی فقط به حال افرادی نافع خواهد بود که قبلاً هم از یک سری مزايا مثل زمین، بول، اعتبار و نفوذ سیاسی بهره‌مند بوده‌اند.

بوده و سپس عواید حاصله را صرف وارد سودن مواد غذائی و کالاهای صنعتی نمایند.

افسانه چیارم : گرسنگی معلوم حدال رقابت آمیز بین جهان خنی و جهان فتو است .

در این ساریو، گرسنگی به صورت خطری خلوه گر می شود که اکثر مردم کشورهای فقر را تهدید می نماید . ولی حقیقت امر این است که جه در کشورهای توسعه پانده و جه در کشورهای توسعه سیاسته گرسنگی بر طبقات فقری جامعه نازل می گردد .

تمرکز فرایدیه کنترل بر زمین و سایر منابع تولید کننده مواد غذائی در هر دو جهان بی وقفه ادامه دارد . برای سمعه ، در ایالات متحده امریکا بین از نمی از رسمیهای مروغی در کنترل تعداد انگشت شماری از زمین داران است که تقریباً ۵/۵ درصد کل رسمیها را تشکیل می دهند . در غالیتیهای تولید مواد غذائی ، جهار شرکت درجه یک به طور متوسط بین از نمی از سازارهای مربوط به هر یک از مواد غذائی معنی را کنترل می نمایند . عدم وجود رقات سا افزایش سهای ، تورم قیمت مواد غذائی و بالاخره کمود تعدادی اکثریت افراد جامعه منجر گردید . است .

در حال حاضر تعداد رسیدی از این شرکتیهای مواد غذائی سا محول شودن تولید برخی از اقلام برجسته متناسب سریعات ، میوه ، گل و گیاه و گونت به کشورهای توسعه سانه که سازارهای کارگری به اندازه هادر صد هزینه کارگری در ایالات متحده می باشد در این قیل مخارج صرفه جویی می نماید . از نظر مشارک هم این شرکتها با استقبال بی نظیر تولید کنده کنده محلی روپر می شوند ریزا تولید کنده کنده مذکور به علت همان فقر فرضی روزگاری اکثریت جمعیت سومی سا بازارهای کاد داخلی مواجه و دست گیران هستند .

به این ترتیب ، مشغله دائمی شرکتیهای چند ملتی کشاورزی - نجاری ایجاد یک " مزرعه جهانی " برای خدمت هم یک " سوپر - مارکت جهانی " می باشد .

در این بازار بزرگ فقیرترین افراد برای تأمین نیازمندیهای غذائی خود بایستی در همان صنیع قرار گیرند که صدها میلیون نفر مصرف کننده در جهان به نوبت ایستاده اند و حسوز به پرداخت همان قیمتی هستند که با توجه به میل و رضای مشتریان ممکن تعیین شده است . درنتیجه مصرف کنده کنی که در کشورهای صنعتی سر می برند بی آنکه تعمدی داشته باشند به صورت سیروی مکده ای که مسامع غذائی کشورهای توسعه سیاست را از شکل مورد نیاز محلی خارج می کنند عمل می نمایند .

این " سوپر مارکت جهانی " ایجاد کننده نوعی وابستگی افراد به یکدیگر می باشد بدون آنکه فردی به این وابستگی نیاز داشته باشد .

در جهانی که نابرابری قدرت به افراطی ترین شکل قابل تصور وجود دارد ، این وابستگی پرده استواری است برای غصب منابع غذائی متعلق به اکثریت بوسیله اقلیت .

تمرکز بر محصولات محدودی که اکثراً از نظر عدایی و تعذیب ارزش کمی دارند نه تنها طبیعی نیست بلکه با مرور زمان هم جدال مفید و مفرونه صرفه نمی باشد . قطعه زمین ممکنی که جهت کشت جای ، کاکائو و نیشکر مورد استفاده قرار می گیرد می تواند برای یک سری محصولات غذائی متعدد دیگر نیز مورد سهبرداری واقع شود . از طرف دیگر ، افرادی که از عواید صادرات کشاورزی نفع می برند همان افرادی نستند که برای تولید محصولات مذکور رحمت می کشند . حتی زمینی که قسمی از ارزهای خارجی دست آمده جهت وارد شودن مواد غذائی مصرف می شود ، معمولاً این واردات مواد غذائی اولیه مورد نیاز بوده مردم سی باند لکه محصولاتی است که برای فروش به طبقات متمنک و مرغه عرضه می شود .

برای نموده اکثر زمینهای موجود در سکال برای کشت سادام زمینی و صدور آن به اروپا مورد استفاده قرار می گیرند . سختی از ارز خارجی حاصله حبیت وارد شودن گندم که در کارخانه های آرد - سازی سه نان " فراسوی " تشدیل و به مصرف شهرنشینان می رسد پرداخت می شود .

در حقیقت همین موقوفت کشاورزی متمرکز بر محصولات صادراتی است که می تواند باعث نصیف و فقر بینش روستایان بی صاعده شود . به ندرت اتفاق می افتد که افزایش قیمت یک کالا در جهان برای کارگرانی که در مزارع کار می کنند و بازار عینی که آن محصول را تولید می نمایند سود و منفعتی در برداشته باشد .

حدن سال سی سا خود افزایش قابل توجه قیمت شکر در سازارهای جهانی که به نوبه خود به افزایش تورم دستمزدها کمک نمود ، در کشور دومینیک دستمزد واقعی کارگران مزارع نیشکر عمل " کاهش بافت .

از طرفی دولتها همیشه تمايل دارند هر گونه حبسن و اصلاحات کارگری را متوقف و سرکوب نمایند زیرا معتقدند این حبسن ها به از سی رفتن رقات برای محصولات صادراتی آنها منحر می شود . در برخی از کشورها مثل فیلیپین ، زمینهای تولید کننده مواد غذائی صادراتی از اصلاحات ارضی معاف و مستثنی هستند ، از این طریق روستایان قادر زمین را در فقر و فلاکت نگاهداشته و تولید مواد غذائی را کاهش می دهند زیرا کشت کاران به منظور احتزار از تپکیک و تقسیم محدود اراضی از تولید محصولات صادراتی طفره می روند .

بر عکس ، اتخاذ خط مشی های جهت رسیدن به خودکنایی و عدم اتکاء به منابع غذائی خارجی می تواند از نقطه نظر رفاه عامه مردم و نه از باید درآمد صادراتی ، نتایج موقوفت آمیزه بار آورد . بدین ترتیب تجارت به صورت شاخه ای اساسی منشعب از مراحل مختلف توسعه عمل خواهد نمود ، به آن پایه چوبی شکنده که بقای